

Gedragcode voor tolken en vertalers van TVcN Tolk- en Vertaalcentrum Nederland

1. De tolken en vertalers dienen van onbesproken gedrag en integer te zijn.
2. De tolken en vertalers nemen strikte geheimhouding in acht betreffende alle aangelegenheden waarvan zij in de hoedanigheid van tolk en/of vertaler ter kennis worden gesteld of die zij uit hoofde van hun werkzaamheden verkrijgen.
3. De tolken en vertalers nemen slechts opdrachten aan waartoe zij de vereiste kennis en vaardigheden bezitten. De tolken en vertalers dienen zich bewust te zijn van de grote verantwoordelijkheid die de taak van tolk en vertaler met zich meebrengt. Zij dienen bij de uitvoering van deze taak hun gehele kennis en bekwaamheid in dienst van hun opdrachtgever te stellen. Zij dienen hun opdrachtgever direct op de hoogte te brengen, indien zij zich niet in staat achten de tolk- of vertaalopdracht naar behoren uit te voeren.
4. De tolken en vertalers dragen er zorg voor dat zij hun kennis en bekwaamheid op hun eigen vakgebied op peil houden.
5. De tolk neemt een neutrale positie in tijdens het tolkgesprek en zal niet het gesprek voeren namens of in plaats van één der partijen. De tolken dragen er zorg voor dat de zakelijke relatie gehandhaafd blijft. Te allen tijde zal de tolk voorkomen dat (één van) partijen andere verwachtingen van de tolk heeft of krijgt dan die welke voortvloeien uit zijn neutrale en onpartijdige taak als tolk.
6. De tolken en vertalers dragen volledige verantwoordelijkheid voor de kwaliteit van de door hen verrichte werkzaamheden cq gemaakte vertalingen.
7. De tolken en vertalers zullen na acceptatie de tolk- of vertaalopdracht in eigen persoon uitvoeren, tenzij anders afgesproken met TVcN Tolk- en Vertaalcentrum Nederland.
8. De tolken en vertalers onthouden zich van elke vorm van onwaardig gedrag en onwaardige concurrentie jegens elkander.

